

ТЕКСТ — ЭТО МОСТ МЕЖДУ АВТОРОМ И ЧИТАТЕЛЕМ

Саидова Нодира Мустакимовна,

Бухарский государственный университет

Преподаватель кафедры узбекского языка и литературы

Email id: saidova@mail.ru

Аннотация. Теоретические взгляды на дискурса в узбекском литературоведении сформировались в современном литературоведении.

Ключевые слова: художественный текст, дискурс, анализ, интерпретация, комментарий, искусство, идея, тема.

Annotatsiya. O'zbek adabiyotshunosligida diskursga oid nazariy qarashlar zamonaviy adabiyotshunoslik doirasida shakllangan. Ushbu maqolada badiiy matnni tahlil qilish va talqin etishda diskurs tushunchasining o'rni hamda ahamiyati yoritiladi.

Kalit so'zlar: badiiy matn, diskurs, tahlil, interpretatsiya (talqin), sharh, san'at, g'oya, mavzu.

Abstract. Theoretical views on diskurs in Uzbek literary studies have been formed in modern literary studies.

Keywords: artistic text, diskurs, analysis, interpretation, commentary, art, idea, theme.

Введение. В мировой литературоведении, включая узбекское литературоведение, появление новых подходов к анализу и интерпретации произведений искусства рассматривается как позитивное явление, способствующее всестороннему пониманию текста. В частности, с последней четверти XX века большое внимание уделяется изучению любого речевого выражения с точки зрения коммуникации человека, который его создает и воспринимает. Изучение речевого выражения как процесса коммуникации привело к появлению понятия дискурса. Слово «дискурс», впервые использованное американским лингвистом Зеллигом Харрисом в 1950-х годах, сегодня обозначает явление, представляющее собой одну из центральных проблем. Как отмечает Ю.С. Кубрякова, «общепринятого определения термина «дискурс» не существует». Известный российский ученый Нина Арутюнова определяет его как «речь, погруженную в жизнь».

Анализ литературы. Современные исследования рассматривают текст и дискурс как взаимосвязанные, но различные понятия. В работах Mikhail Bakhtin подчеркивается диалогическая природа текста и его связь с автором и читателем.

Узбекские ученые А. Rasulov и Q. Yoldoshev рассматривают художественный текст как объект анализа и интерпретации, где важную роль играет понимание смысла.

Исследования D. Sarbarova показывают, что дискурс является динамическим процессом, связанным с коммуникацией и контекстом.

В целом, литература подтверждает, что текст является завершенным результатом, а дискурс — процессом смыслообразования и коммуникации.

Методология исследования. Данное исследование использует качественный описательный метод. Данные были собраны из научных книг, статей и материалов конференций, связанных с теорией текста и дискурса.

Анализ основан на сравнительном и интерпретационном подходах, направленных на выявление различий и сходств между текстом и дискурсом. Также применяется контекстуальный анализ для понимания того, как различные учёные определяют эти понятия.

В целом, методология позволяет систематически рассмотреть теоретические взгляды на текст и дискурс.

Анализ и результаты. Понятие дискурса наглядно демонстрирует интеграцию дисциплин, которая происходит в настоящее время чрезвычайно быстрыми темпами. Дискурс связан с каждой из областей науки, таких как литературоведение, лингвистика, философия, история, социология, антропология, педагогика, политология, и стал одной из центральных проблем дискурсивного анализа, который сегодня считается одним из новых направлений. В лингвистике дискурс обозначает единицу языка, которая длиннее предложения. Слово «дискурс» происходит от латинского префикса *dis-*, означающего «далеко», и корня «*curre*», означающего «бежать». Таким образом, дискурс переводится как «бежать» и означает то, как происходит разговор. Известный американский ученый Зеллиг Харрис основал и развил дискурсивный анализ. В своей статье «Дискурсивный анализ» он заложил основу для изучения языка на более высоком уровне, чем речь. В конце концов, анализ и интерпретация являются основными критериями оценки произведения искусства. Понятие дискурса — это не просто текст, а широкое понятие, включающее особенности контекста, речевого процесса, происходящего в определенное время, месте и социальной ситуации, и изучающее функционирование языка как социального феномена. Это слово происходит от латинского *discursus*, что означает «речь», «размышление», и помимо структуры текста, оно также охватывает условия его создания. Понятие дискурса восходит к латинскому «*discursus*» — «размышление», «постоянное движение», «передвижение», «обращение», «разговор» или французскому «*Discours*» — «речь». Поскольку термин «дискурс» является основным понятием рассматриваемой проблемы, необходимо остановиться на различных подходах к его определению. Следует отметить, что, несмотря на популярность этого понятия, общепризнанного и точного определения, охватывающего все случаи использования слова «дискурс», до сих пор не сформировано. Этот факт объясняется тем, что речь является объектом междисциплинарного исследования, находящегося на стыке нескольких пограничных научных областей: литературоведения, семиотики, теории перевода, теоретической лингвистики, философии и логики, социологии и др. В соответствии

с различными национальными традициями и взглядами отдельных авторов выделяют три основных класса интерпретации понятия «дискурс»:

- 1) тот факт, что дискурс является жанром в других источниках;
- 2) типичная структура речевого жанра;
- 3) специфика использования языковых средств;

Кроме того, специальные исследования отмечают появление новых понятий, таких как публицистический дискурс, политический дискурс, художественный дискурс, оценочный дискурс, в контексте социальной природы дискурса.

“Термин «дискурс» имеет свои специфические особенности:

- в отличие от текста, дискурс включает в себя не только структуру языка, но и коммуникативную ситуацию, характеристики участников коммуникации и процессы общения;

- дискурс существует в определенное время, в то время как текст косвенно связан со временем и существует в рамках культуры;

- дискурс изучает практическое использование текста, включая социальные, культурные и познавательные факторы;

- дискурс — это не только сами слова, но и процесс формирования социальной реальности посредством слов.

Текст — это сама письменная или устная речь, в то время как дискурс охватывает все факторы, которые создают, понимают и влияют на эту речь. Таким образом, дискурс — это сама речь и все, что ее окружает (кто говорит, когда, где, с какой целью и т. д.).

Также дискурс эквивалентен смыслу анализа. Точнее, метод дискурс-анализа используется в изучении дискурса. Этот анализ не просто анализирует высказывания, а ищет ответы на такие вопросы, как: «Какой скрытый смысл скрывается за высказыванием?», «Какой группе в обществе служит эта идея?», «Как социальный статус говорящего влияет на речь?» Следует отметить, что Майкл Стаббс, много лет занимавшийся проблемами анализа текста и дискурса, в своей работе, опубликованной в 1983 году, писал следующее: «Люди могут отличить случайную последовательность высказываний от связного текста, и поэтому изучение принципов, обеспечивающих связность, является предметом анализа дискурса».

Термин «дискурс» имеет свои специфические особенности:

- в отличие от текста, дискурс включает в себя не только структуру языка, но и коммуникативную ситуацию, характеристики участников коммуникации и процессы общения;

- дискурс существует в определенное время, в то время как текст косвенно связан со временем и существует в рамках культуры;

- дискурс изучает практическое использование текста, включая социальные, культурные и познавательные факторы;

- дискурс — это не только сами слова, но и процесс формирования социальной реальности посредством слов.

Текст — это сама письменная или устная речь, в то время как дискурс охватывает все факторы, которые создают, понимают и влияют на эту речь. Таким образом, дискурс — это сама речь и все, что ее окружает (кто говорит, когда, где, с какой целью и т. д.).

Также дискурс эквивалентен смыслу анализа. Точнее, метод дискурс-анализа используется в изучении дискурса. Этот анализ не просто анализирует высказывания, а ищет ответы на такие вопросы, как: «Какой скрытый смысл скрывается за высказыванием?», «Какой группе в обществе служит эта идея?», «Как социальный статус говорящего влияет на речь?» Следует отметить, что Майкл Стаббс, много лет занимавшийся проблемами анализа текста и дискурса, в своей работе, опубликованной в 1983 году, писал следующее: «Люди могут отличить случайную последовательность высказываний от связного текста, и поэтому изучение принципов, обеспечивающих связность, является предметом анализа дискурса».

Интерпретация текста как статичного, завершенного продукта и дискурса как непрерывного процесса речевой коммуникации обуславливает их резкое разграничение. Г. Хаберланд рассматривает текст как объект, который может появляться в разных местах и в разное время, а дискурс — как событие, происходящее в определенное время и пространстве. Он отмечает, что «текст можно использовать в неограниченном количестве, его можно перемещать с одного места на другое, дискурс — это процесс, который просто происходит, он воссоздается каждый раз». Если мы обратим внимание, идею Г. Хаберланда можно интерпретировать двояко. Во-первых, ученый признает оба явления результатом, продуктом, то есть текст является результатом, продуктом прошлой коммуникации (устный текст) или результатом письменной деятельности, публикации (письменный текст). Дискурс, в свою очередь, рассматривается как результат зародившейся идеи, коммуникативной цели (намерения). Во-вторых, текст как материальный объект отличается от нематериального объекта — дискурса. Если и текст, и дискурс являются результатом человеческой языковой деятельности, то было бы некорректно различать их по качествам «устного» и «письменного», основываясь только на их внешнем виде. Также трудно представить одно как материальное явление, а другое — как лишенное этой особенности. Мы знаем, что текст — это безграничное поэтическое поле. Он содержит бесчисленные знаки. Эти знаки покрывают всю область текста и вступают в различные взаимоотношения друг с другом, обеспечивая целостность текста. Безграничность текста возникает благодаря

взаимосвязи знаков в этом поле. Согласно источникам, понятия текста и дискурса часто путают. Их различие можно увидеть в следующей таблице:

Характеристика	текст	Дискурс
Статус	Статический	Динамический
Структура	Грамматическая и структурная	Коммуникативная и социальная
Время	Может быть вневременным	Зависит от конкретного времени и ситуации

Важнейшей особенностью текста является движение. Взаимосвязь знаков порождает движение текста. Однако первоначальное взаимодействие в структуре текста — процесс стремления друг к другу — изначально проявляется в знаковой системе. В этом случае означающее и познаваемое вступают в контакт друг с другом как члены взаимосвязанной пары. Это знак движения.

Профессор И.К. Архипов следует идеям Г. Хаберланда в разграничении сущности дискурсивных и текстовых явлений. Но Игорь Константинович: «Текст, как сложный знак, должен отражать связь формы и значения. Следует подчеркнуть, что значение — это не готовый продукт, который участники диалога передают друг другу, а требует процессов создания и воссоздания значения, и эти процессы происходят также в условиях психопсихологической деятельности. Следовательно, формирование значения является результатом двусторонней психической деятельности. Поэтому текст, записанный на бумаге, не содержит знака с первоначальным значением. Он содержит лишь набор букв». В литературе понятие «дискурс» включает в себя процесс чтения произведения. Текст становится дискурсом только тогда, когда его читает читатель. Автор выбирает языковые средства для передачи определенной идеи. Каждый читатель понимает текст по-своему, в зависимости от своего мировоззрения и культурного уровня.

Заключение. Хотя понятия «текст» и «дискурс» часто используются как синонимы, между ними существуют тонкие и важные различия. Текст — это готовый продукт. Это письменный документ или завершенная форма устной речи. Дискурс — это «текст в жизни». Это процесс коммуникации, живые отношения между говорящим и слушающим. Текст — это материальная форма дискурса. Текст и дискурс не отрицают друг друга, а дополняют. Текст — это материальная основа дискурса, а дискурс — это социальная и коммуникативная реализация текста. Следовательно, любой дискурс включает в себя текст, но любой текст не может быть полноценным дискурсом сам по себе (если он оторван от процесса коммуникации). Если дискурс — это определенный тип, категория человеческой сознательной деятельности, то текст — одно из ее проявлений.

Использованная литература:

1. Расулов А. Танқид, талқин, баҳолаш. – Тошкент: Фан, 2006. – 164-б.
2. Yo'ldoshev Q. Badiiy tahlil asoslari. – UrDU, 2008 (hammualliflikda). – 120 b.
3. D.Sarbarova. Matn va diskurs tushunchalari munosabati. Respublika ilmiy-amaliy anjuman

- materiallari, 2023-y. 2.06.-746-48-b
4. Бахтин М.М. Автор и герой: К философским основам гуманитарных наук. – СПб.: Азбука, 2000. – 336 с.
 5. Saidova N.M. ПРОБЛЕМА ИССЛЕДОВАНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА. THE LATEST PEDAGOGICAL AND PSYCHOLOGICAL INNOVATIONS IN EDUCATION. International online conference. Date: 9th January-2025.
 6. Saidova N.M. INTERPRETATION SKILLS IN THE ANALYSIS OF LITERARY TEXT. Ta'limda raqamli texnologiyalarni tadbiq etishning zamonaviy tendensiyalari va rivojlanish omillari .
http://journal-b.uz/index.php/01/article/view/xalqaro_konferensiya_to'plami_2025-yil_16-fevral.120-124

